

Clay vessel evaluation criteria

土器の評価基準

Clay skills: The strength, balance, and surface finish of your clay vessel.

粘土の技術: 粘土の器の強度、バランス、表面仕上げ。

Quality of carving: The complexity, quality, fullness, and craft of the patterns and line drawing on your vessel.

彫刻の品質: 器の模様や線画の複雑さ、品質、豊かさ、技巧性。

Daily clean-up habits: Cleaning your table and floor so it is clean and has no streaks.

毎日の掃除習慣: テーブルと床を掃除して、汚れが残らないようにします。

Vocabulary for the clay vessel

土器の語彙

apron エプロン	a piece of cloth that you wear to protect your clothes from getting dirty. 衣服が汚れるのを防ぐために着用する布。
carving 彫刻	scratching into clay to change its shape or to make a picture or pattern 粘土を削って形を変えたり、絵や模様を描いたりすること
ceramic セラミック	a material that starts soft like clay, but then becomes very hard after it is cooked to a very high temperature 最初は粘土のように柔らかいが、非常に高温で焼くと非常に硬くなる材料
clay 粘土	a soft material used for making pots, bricks, and sculptures that becomes very hard when it is heated up. 鍋、レンガ、彫刻を作るのに使われる柔らかい素材で、加熱すると非常に硬くなります。
coil コイル	a thin piece of clay that looks like a snake 蛇のような薄い粘土片
earthenware 土器	a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight 低温で焼かれ、水密性を得るには釉薬を塗る必要がある粘土の一種
foot フィート	the bottom of a pot where it sits on a table テーブルの上に置かれた鍋の底
glaze 釉薬	a material that you can paint onto ceramic that turns into glass when fired in a kiln 陶器に塗ることができる材料で、窯で焼くとガラスに変わります
glazing 釉薬	for clay: brushing on a paint-like layer to a pot that will later become a layer of glass; for painting: using very thin transparent layers of paint to change the colour 粘土の場合: 後にガラス層となる壺に絵の具のような層を刷毛で塗る; 絵画の場合: 色を変えるために非常に薄い透明な絵の具の層を使用する
handle ハンドル	the part of something that is used to lift or carry it 何かを持ち上げたり運んだりするのに使用する部分

kiln 窯	an oven used to heat up clay enough to become a hard ceramic 粘土を硬い陶器になるまで加熱するための炉
lid 蓋	the top of a pot that you can take off 取り外せる鍋の上部
lip リップ	the top edge of a pot 鍋の上端
paddling パドリング	hitting clay with wood to make it stronger, smoother, and a better shape 粘土を木で叩いて、より強く、より滑らかに、よりよい形にする
pattern パターン	a drawing that repeats in a beautiful way 美しく繰り返される絵
pinch つまむ	squeezing something between your thumb and finger 親指と指の間で何かを挟む
rib リブ	a piece of silicone or wood used to smoothly shape some clay 粘土を滑らかに形作るために使われるシリコンまたは木片
score スコア	carve Xs or parallel lines to help join clay together with slip 粘土を粘土で接合しやすくするためにXまたは平行線を彫ります
scraper スクレーパー	a piece of thin metal or plastic used to shave off thin pieces of clay 粘土の薄い部分を削り取るために使われる薄い金属またはプラスチックの部分
scribe 罫線を引く	mark an even and straight line 均一でまっすぐな線を引く
shave 何かの表面から突起や毛羽を削り取る	scrape bumps and fuzz from the surface of something
slip スリップ	a liquid clay that you can use like glue to attach things together, or paint onto your clay to change its colour 接着剤のように物を接着したり、粘土に色を塗って色を変えたりできる液体粘土
stretch ストレッチ	pulling something to make it longer 何かを引っ張って長くする
terracotta テラコッタ	an unglazed reddish-brown earthenware clay 釉薬をかけていない赤褐色の陶器用粘土
transfer 転送	to move or copy something 何かを移動またはコピーする
trim トリム	remove extra clay with a tool ツールで余分な粘土を取り除く